

A TANÁCS 2182/2003/EK, EURATOM RENDELETE**(2003. december 8.)****az Európai Közösségek tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazásának és nyugdíjának, valamint az azokra alkalmazott súlyozásnak 2004. január 1-jétől kezdődő hatállyal történő kiigazításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyvre, és különösen annak 13. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 2265/2002/EK, Euratom rendelettel ⁽¹⁾ módosított 259/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendeletben ⁽²⁾ megállapított, az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatára és az e Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételekre, és különösen a személyzeti szabályzat 63., 64., 65., és 82. cikkére, valamint az alkalmazási feltételek 20. cikkének első bekezdésére és 64. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács keretében 2003. szeptember 29-én létrejött politikai megállapodással összhangban, az illetményeknek a hatályos módszer alapján végzett 2003. évi kiigazítása kivételképpen 2004. január 1-jén lép hatályba. A Bizottság ennek megfelelően kidolgozott egy rendeletre irányuló javaslatot, amely 2004. június 30-ig meghosszabbítja a személyzeti szabályzat XI. mellékletének időbeli hatályát.
- (2) A tisztviselők és egyéb alkalmazottak díjazásának a Bizottság jelentése alapján elvégzett felülvizsgálata kimutatta, hogy a Közösségek tisztviselőinek és egyéb alkalmazottainak díjazását és nyugdíját a 2003. évi éves felülvizsgálat alapján ki kell igazítani.
- (3) A 2003-ra vonatkozó éves kiigazítás új súlyozás létrehozását vonhatja maga után 2004. december 31. előtt, 2004. július 1-jétől kezdődő visszamenőleges hatállyal.
- (4) Ezen új súlyozás a díjazás és a nyugdíjak visszamenőleges hatályú (felfelé vagy lefelé történő) kiigazításához vezethet a 2004-es időszakra vonatkozóan, amely időszakra e rendelet alapján a kifizetések már megtörténtek.
- (5) Ezért rendelkezést kell hozni az e súlyozás eredményeképpen keletkező hátralék megfizetése érdekében a felfelé történő kiigazítás esetén, illetve a túlfizetett összegek behajtása érdekében a lefelé történő kiigazítás esetén, a tényleges időpont és a 2004-re vonatkozó, éves kiigazításról szóló tanácsi határozat hatálybalépésének időpontja közötti időszakra vonatkozóan.
- (6) Rendelkezést kell hozni annak érdekében, hogy az ilyen behajtás következményei ne terjedjenek tovább, mint a 2004-re vonatkozó, éves kiigazításról szóló tanácsi határozat hatálybalépésének időpontját követő legfeljebb 12 hónapos időszak,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

2004. január 1-jei hatállyal:

- a) a személyzeti szabályzat 66. cikkében a havi alapilletményekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

⁽¹⁾ HL L 347., 2002.12.20, 1. o.⁽²⁾ HL L 56., 1968.3.4., 1. o.

Besorolási fokozat	Fizetési fokozat							
	1	2	3	4	5	6	7	8
„A 1	12 717,09	13 392,63	14 068,17	14 743,71	15 419,25	16 094,79		
A 2	11 285,38	11 930,01	12 574,64	13 219,27	13 863,90	14 508,53		
A 3/LA 3	9 346,34	9 910,20	10 474,06	11 037,92	11 601,78	12 165,64	12 165,50	13 293,36
A 4/LA 4	7 851,92	8 292,03	8 732,14	9 172,25	9 612,36	10 052,47	10 492,58	10 932,69
A 5/LA 5	6 473,51	6 857,02	7 240,53	7 624,04	8 007,55	8 391,06	8 774,57	9 158,08
A 6/LA 6	5 594,32	5 899,56	6 204,80	6 510,04	6 815,28	7 120,52	7 425,76	7 731,00
A 7/LA 7	4 815,59	5 055,21	5 294,83	5 534,45	5 774,07	6 013,69		
A 8/LA 8	4 258,95	4 430,71						
B 1	5 594,32	5 899,56	6 204,80	6 510,04	6 815,28	7 120,52	7 425,76	7 731,00
B 2	4 847,05	5 074,29	5 301,53	5 528,77	5 756,01	5 983,25	6 210,49	6 437,73
B 3	4 065,67	4 254,62	4 443,57	4 632,52	4 821,47	5 010,42	5 199,37	5 388,32
B 4	3 516,44	3 680,31	3 844,18	4 008,05	4 171,92	4 335,79	4 499,66	4 663,53
B 5	3 143,24	3 275,85	3 408,46	3 541,07				
C 1	3 586,63	3 731,26	3 875,89	4 020,52	4 165,15	4 309,78	4 454,41	4 599,04
C 2	3 119,61	3 252,15	3 384,69	3 517,23	3 649,77	3 782,31	3 914,85	4 047,39
C 3	2 910,01	3 023,56	3 137,11	3 250,66	3 364,21	3 477,76	3 591,31	3 704,86
C 4	2 629,42	2 735,93	2 842,44	2 948,95	3 055,46	3 161,97	3 268,48	3 374,99
C 5	2 424,48	2 523,83	2 623,18	2 722,53				
D 1	2 740,03	2 859,83	2 979,63	3 099,43	3 219,23	3 339,03	3 458,83	3 578,63
D 2	2 498,38	2 604,79	2 711,20	2 817,61	2 924,02	3 030,43	3 136,84	3 243,25
D 3	2 325,33	2 424,85	2 524,37	2 623,89	2 723,41	2 822,93	2 922,45	3 021,97
D 4	2 192,47	2 282,38	2 372,29	2 462,20"				

- b) – a személyzeti szabályzat VII. melléklete 1. cikkének (1) bekezdésében a 186,14 euró helyébe 192,47 euró lép,
– a személyzeti szabályzat VII. melléklete 2. cikkének (1) bekezdésében a 239,71 euró helyébe 247,86 euró lép,
– a személyzeti szabályzat 69. cikkének második mondatában és VII. melléklete 4. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében a 428,22 euró helyébe 442,78 euró lép,
– a személyzeti szabályzat VII. melléklete 3. cikkének első bekezdésében a 214,22 euró helyébe 221,50 euró lép.

2. cikk

2004. január 1-jei hatállyal, az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 63. cikkében a havi alapilletményekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Besorolási osztály	Csoport	Fizetési fokozat			
		1	2	3	4
„A	I	5 970,70	6 710,28	7 449,86	8 189,44
	II	4 333,44	4 755,70	5 177,96	5 600,22
	III	3 641,57	3 803,78	3 965,99	4 128,20
B	IV	3 498,21	3 840,67	4 183,13	4 525,59
	V	2 747,79	2 928,92	3 110,05	3 291,18
C	VI	2 613,34	2 767,19	2 921,04	3 074,89
	VII	2 339,03	2 418,62	2 498,21	2 577,80
D	VIII	2 114,12	2 238,63	2 363,14	2 487,65
	IX	2 035,98	2 064,34	2 092,70	2 121,06"

3. cikk

2004. január 1-jei hatállyal, a személyzeti szabályzat VII. mellékletének 4a. cikkében említett átalánytámogatás a következő:

- havi 115,51 euró a C 4 vagy C 5 besorolási fokozatba tartozó tisztviselők esetében,
- havi 177,10 euró a C 1, C 2 vagy C 3 besorolási fokozatba tartozó tisztviselők esetében.

4. cikk

Azon nyugdíjakat, amelyekre vonatkozóan a jogosultság 2004. január 1-je előtt keletkezett, attól az időponttól kezdve az e rendelet 1. cikkének a) pontjával módosított, a személyzeti szabályzat 66. cikkében megállapított, havi alapilletményekre vonatkozó táblázat alapján kell kiszámítani.

5. cikk

2004. január 1-jei hatállyal, a személyzeti szabályzat 63. cikkének második bekezdésében a „2002. július 1.” időpont helyébe a „2003. július 1.” időpont lép.

6. cikk

(1) 2003. május 16-ai hatállyal, az alábbiakban felsorolt országokban és helyeken alkalmazásban álló tisztviselők és egyéb alkalmazottak díjazására vonatkozó súlyozás a következő:

– nincs.

(2) 2004. január 1-jei hatállyal, az alábbiakban felsorolt országokban és helyeken alkalmazásban álló tisztviselők és egyéb alkalmazottak díjazására vonatkozó súlyozás a következő:

Belgium		100,0
Dánia		135,7
Németország		101,7
kivéve:	Bonn	95,7
	Karlsruhe	95,0
	München	107,3
Görögország		91,4
Spanyolország		98,5
Franciaország		119,1
Írország		123,3
Olaszország		106,9
kivéve:	Varese	98,2
Luxemburg		100,0
Hollandia		115,1
Ausztria		107,0
Portugália		90,6
Finnország		120,6
Svédország		116,7
Egyesült Királyság		139,6
kivéve:	Culham	111,5

(2) A nyugdíjakra vonatkozó súlyozást a személyzeti szabályzat 82. cikkének (1) bekezdésével összhangban kell meghatározni. A harmadik országokban alkalmazandó súlyozás megállapításáról szóló, 1988. július 18-i 2175/88/ESZAK, EGK, Euratom tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 3–10 cikke hatályban marad.

(3) A súlyozás 2004. december 31. előtt kiigazítható egy olyan tanácsi rendelettel, amely 2004. január 1-jén kezdődő hatállyal új súlyozást állapít meg. Ez esetben az intézmények visszamenőleges hatállyal elvégzik a tisztviselők, volt tisztviselők és más érintett személyek díjazásának és nyugdíjának megfelelő, felfelé vagy lefelé történő kiigazítását a tényleges időpont és a 2004-es kiigazításról szóló határozat hatálybalépésének időpontja közötti időszakra vonatkozóan.

Amennyiben e visszamenőleges hatályú kiigazítás szükségessé teszi a túlfizetett összegek behajtását, e behajtást a 2004-re vonatkozó éves kiigazításról szóló határozat hatálybalépésének időpontját követő legfeljebb 12 hónapos időszakra lehet kiterjeszteni.

7. cikk

2004. január 1-jei hatállyal, a személyzeti szabályzat VII. melléklete 10. cikkének (1) bekezdésében foglalt táblázat helyébe a következő táblázat lép:

	Háztartási támogatásra jogosult		Háztartási támogatásra nem jogosult	
	1–15. napig	16. naptól	1–15. napig	16. naptól
	„euró/naptári nap			
A 1–A 3 és LA 3	75,09	35,38	51,54	29,61
A 4–A 8 és LA 4–LA 8 és B. besorolási osztály	72,86	32,99	49,99	25,81
Egyéb besorolási fokozatok	66,10	30,78	42,55	21,28”

8. cikk

2004. január 1-jei hatállyal, a 300/76/ESZAK, EGK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 1. cikkében megállapított műszakpótlék 334,82 euró, 505,36 euró, 552,55 euró és 753,31 euró.

9. cikk

2004. január 1-jei hatállyal, a 260/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 4. cikkében említett összegekre a 4,833264 értékű súlyozást kell alkalmazni.

10. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 191. 1988.7.22., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 1976. február 9-i 300/76/ESZAK, EGK, Euratom rendelete a műszakpótlékre jogosult tisztviselők kategóriáinak meghatározásáról, valamint annak mértékéről és feltételeiről (HL L 38., 1976.2.13., 1. o.). A 1307/87/Euratom, ESZAK, EGK rendelettel (HL L 124., 1987.5.13., 6. o.) kiegészített és a legutóbb az 2461/98/EK, ESZAK, Euratom rendelettel (HL L 307., 1998.11.17., 5. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ A Tanács 1968. február 29-i 260/68/EGK, Euratom, ESZAK rendelete az Európai Közösségeket illető adó alkalmazása feltételeinek és eljárásának megállapításáról (HL L 56., 1968.3.4., 8. o.) A legutóbb a 1750/2002/EK, Euratom, rendelettel (HL L 264., 2002.10.2., 15. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2003. december 8-án.

a Tanács részéről

az elnök

F. FRATTINI
